



# 12V Starterbatterie

Absolut Wartungsfreie Blei-Säure Nass/  
AGM Starterbatterie

Sealed Maintenance Free Battery

Bedienungsanleitung/Manual  
Deutsch/English



## WARNHINWEISE - ACHTUNG!

Säure ist ätzend!

Vor Gebrauch der Batterie die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.

Wichtige Sicherheitshinweise: Achtung – Explosive Gase! Zigaretten oder offenes Feuer können eine Explosion der Batterie auslösen. Giftaustritt bei entzündung. Entflammbar. Ätzende Flüssigkeit! Batterie enthält Schwefelsäure. Augen und Gesicht immer schützen. Kontakt mit Augen, Haut und Kleidern vermeiden. Bedienungsanleitung aufmerksam lesen! Ohne technische Einweisung oder Schulung kein Ladegerät oder Überbrückungskabel benutzen und keine Änderungen an den Anschlüssen vornehmen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren! Bei einem Unfall: Sofort mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.



Batterie nicht ungeschützt dem direkten Tageslicht aussetzen, sonst können Schäden am Batteriegehäuse entstehen. Entladene Batterien können einfrieren, deshalb frostfrei lagern.

### Nicht über den Hausmüll entsorgen!

Altbatterien bei einer Sammelstelle abgeben.

Für die Folge einer unsachgemäßen Installation und/oder eines unzureichenden Gebrauchs wird keine Haftung übernommen. Bei Problemen oder Zweifeln sollte ein Spezialist kontaktiert werden.





## INFORMATIONEN

- Diese Batterie ist gefüllt und geladen und besitzt ein Überdruckventil. Jegliche Gas- oder Kondenswasserentstehung während der Benutzung wird komplett absorbiert und in die Batterie zurückgeführt. Sie ist daher absolut Wartungsfrei.
- Da diese Batterie komplett ab Werk aktiviert wurde ist es essentiell, dass die Spannung der Batterie regelmäßig überprüft wird und ca. alle 12 Wochen oder wenn die Spannung geringer als 12,4V ist, nachgeladen wird. Anderenfalls kann es zu Beschädigung kommen und die Lebenszeit der Batterie wird beeinträchtigt.
- Da diese Batterie einsatzbereit ist muss besonders darauf geachtet werden, dass es zu keinem Kurzschluss zwischen dem positiven und negativen Terminal kommt.
- Unter keinen Umständen sollten die vom Werk angebrachten Verschlüsse der Batterie geöffnet werden.
- Das Überdruckventil darf nicht blockiert werden.



## BATTERIE EINBAUEN

- Vor dem Einbau sollte die Spannung der Batterie mit einem Voltmeter überprüft werden. Ist die Spannung unter 12,4V sollte die Batterie vor Benutzung aufgeladen werden.
- Entsprechend der Vorgaben des Fahrzeugherstellers einbauen.
- Plus/Minus Klemmen korrekt anschließen.

## BATTERIE LADEN

- Niemals einen Ladestrom größer als 50% der Batteriekapazität verwenden. Zu schnelles Laden oder Überladen kann Schäden verursachen.
- Mit speziellem Ladegerät für 12V Starterbatterien laden. Es wird empfohlen mit einem Strom der 1/10 der Batteriekapazität entspricht zu laden.
- Im ausgebauten Zustand laden.
- Wenn die Batterie zu heiß wird Ladevorgang stoppen und abkühlen lassen.
- Nach dem Laden die Batterie 1 bis 2 Stunden ruhen lassen und dann die Spannung messen.



## BATTERIE LADEN

- Da die Batterie komplett verschlossen und aktiviert ist, ist es nicht notwendig destilliertes Wasser oder Säure nachzufüllen.
- Niemals die Batterie öffnen.
- Wurde die Batterie über einen langen Zeitraum nicht benutzt, muss die Spannung überprüft und eventuell nachgeladen werden.
- Auch ohne Betrieb verbrauchen einige Fahrzeugkomponenten Strom. Daher bei längeren Stillstandzeiten Batteriespannung regelmäßig prüfen und gegebenenfalls zwischenzeitlich nachladen.
- Überwinterung: Batterie abklemmen und regelmäßig laden.
- Bei Beschädigung der Batterie oder unsachgemäßer Handhabung kann das Elektrolyt auslaufen oder verspritzen. Tragen Sie zum Schutz Handschuhe und eine Brille.
- Eine Überladung kann zu Knallgasbildung führen. Kurzschluss vermeiden. Offene Feuer vermeiden.
- Beim Laden in geschlossenen Räumen auf eine gute Lüftung achten.



## ALTBATTERIE RÜCKNAHME / UMWELT

Das Batteriegesetz (BattG2) regelt das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Batterien und Akkumulatoren.

Die Entsorgung von Batterien und Akkus darf nicht über den Restmüll erfolgen. Daher sind Verbraucher gesetzlich zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung die Umwelt oder die Gesundheit schädigen können. Batterien und Akkus enthalten aber auch wichtige Rohstoffe (z.B. Blei, Eisen, Zink, Mangan, Kobalt, Nickel, Graphit, Kupfer, Aluminium, Lithium) und werden wieder verwendet.

Verbrauchte Batterien und Akkus können Sie bei kommunalen Sammelstellen bzw. Recyclinghöfen oder überall im Handel wo Batterien/Akkus verkauft werden auch zurückgeben.

Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne weist darauf hin, dass eine Entsorgung über den Hausmüll untersagt ist! Enthalten Batterien oder Akkus relevante Schwermetallanteile, sind diese zusätzlich mit dem entsprechenden chemischen Symbol gekennzeichnet.



Pb = Blei.

Blei ist ein giftiges Metall. Blei schädigt das zentrale und das periphere Nervensystem, beeinträchtigt die Blutbildung und führt zu Magen-Darm-Beschwerden und Nierenschäden. Bleiverbindungen sind bis auf Ausnahmen als fortpflanzungsgefährdend (fruchtschädigend und Beeinträchtigung der Fruchtbarkeit) eingestuft. Bereits in kleinen Dosen übt Blei bei chronischer Einwirkung eine schädigende Wirkung auf das Nerven- und Blutbildungssystem sowie auf die Nieren aus.

Sichtbare offene Anschlusspole von Batterien sollten vor der Rückgabe abgeklebt werden, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

Weitere Informationen finden Sie unter: <https://www.rebat.de>



## WARNING - ATTENTION!

Battery acid is highly corrosive!

**Read the instructions carefully before installing and using the battery.**

Protect eyes. Keep children away from acid and batteries.

Explosion hazard: A highly-explosive oxyhydrogen gas mixture occurs when charging batteries. Keep away fire, sparks, naked lights and cigarettes. Avoid causing sparks when dealing with cables and electrical equipment and beware of electrostatic discharges. Avoid short-circuits.

Corrosive hazard: Protect eyes and face. Avoid contact with eyes, skin and clothes. Wear gloves and eye protection.





Do not expose batteries in direct daylight without protection. Discharged batteries can freeze, therefore it must be stored in an area free from frost.

**Never dispose old batteries in a domestic waste bin!**

Take old batteries to a proper collection point.

The manufacturer can not be held responsible for the consequences of improper installation and/or misuse of the battery inside your vehicle. If you have any problem or doubt, for your security we recommend you to contact a professional.



## INFORMATION

- This battery is fully charged and sealed, incorporating a venting valve. It contains non-floating electrolyte and any gas produced during use is fully absorbed within the battery, thus making it totally Maintenance Free.
- As this battery was fully activated at the factory, it is essential that the voltage is maintained at all times, which requires a refresh charging to be performed every 12 weeks (or if the voltage is less than 12.4 volts) until the battery is put into service. Failure to do so will reduce the life of this battery, and may render it unserviceable.
- As this battery is ready to use, care must be taken to not cause a short-circuit between the positive and negative terminals.
- Under no circumstances should the Factory Fitted Sealing Plug be removed.
- The Venting Valve Opening must not be blocked.



## FITTING

- Prior to fitting this battery, the voltage should be checked with a voltmeter. If the voltage is less than 12.4 volts a refresh charge is necessary (refer to Charging section).
- Always fit in accordance with vehicle manufacturer's direction.
- Positive and Negative clamps must be connected to their correct terminals.

## CHARGING

- Never exceed a charging current greater than 50% of the battery capacity. Charging too quickly or overcharging can cause damage.
- Charge the battery with a Motorcycle battery charger that is suited for this size/type of battery with an output current of 1/10th of the battery's rated capacity.
- Always remove the battery from the vehicle prior to charging.
- If the battery heats up during charging stop charging and allow it to cool down before continue charging.



- Let the battery settle for 1 or 2 hours after charging and then check the voltage. For the first use if the voltage is less than 12,8V an additional charge is necessary.

## MAINTENANCE

- As this battery is fully sealed and activated at the factory, there is no maintenance by way of topping up fluid levels. For this reason, never attempt to open this battery.
- If this battery has not been used for a long time, check the voltage and recharge if necessary.
- As some fitted equipment draws current even when the vehicle is not used, the battery has to be checked regularly and recharged if necessary.
- Winter: disconnect battery to avoid creeping current and recharge regularly.
- If the battery is damaged or used incorrectly the electrolyt can spill. Wear gloves and glases for protection.
- Overcharging the battery can create detonating gas. Avoid short circuit or open flames.
- When charging in closed rooms provide good ventilation.



## RECYCLING / USED BATTERY

By European and German law used batteries have to be taken back and recycled. It is forbidden to dispose of batteries in normal household waste. Consumers are obligated to hand over used batteries to municipal waste collection centers or wholesalers.

Used batteries can contain pollutants that can harm the environment or human health. Also batteries contain valuable resources that can be reused when recycled.

Pb = Lead

Lead is a toxic metal that can harm the central and peripheral nervous system, affects blood formation, toxic for reproduction and causes gastrointestinal problems and kidney damage.

Battery terminals should be covered to avoid short circuits.

More information: <https://www.rebat.de/en>





rundutec GmbH  
Alt-Blankenburg 66  
13129 Berlin

Batt-Reg.-Nr. DE 43634063

[www.rundutec.de](http://www.rundutec.de)

Tel. + 49 (0) 30 200 912 38

Fax + 49 (0) 3222 313 05 86

[kundenservice@rundutec.de](mailto:kundenservice@rundutec.de)